

Kúpna zmluva č. 173_2024

uzatvorená podľa ust. § 409 a následných ustanovení Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov
(ďalej len „zmluva“)

Článok 1 Zmluvné strany

Kupujúci:

Názov: Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.
sídlo: Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava
za štatutárny orgán: Ing. Mongi Msolly, MBA , predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
doc. MUDr. Juraj Maďarič, PhD., MPH, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 971 126
DIČ: 2022105107
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava
Číslo účtu: SK97 0200 0000 0000 2633 0112
Zápis v Obch. registri: Mestský súd Bratislava III., Oddiel: Sa, vložka č. 3774/B

a

Predávajúci:

Názov: FUJIFILM Slovakia s.r.o.
sídlo: Rybníčná 40, 831 06 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Peter Stolárik, BD manager na základe plnej moci
IČO: 53987331
DIČ: 2121557845
Bankové spojenie: ING Bank N.V
Číslo účtu: SK5173000000009000036442
Zápis v Obch. registri: Mestský súd Bratislava III, Oddiel: Sro, vložka č. 154764/B

(Predávajúci a kupujúci ďalej spoločne tiež „zmluvné strany“ a jednotlivo „zmluvná strana“).

Článok 2 Predmet zmluvy

1.

Predávajúci sa zaväzuje predat' kupujúcemu v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy kompletný predmet zmluvy: **Flatpanel detektor k mobilnému RTG prístroju FDR NANO (2 ks)** ako je špecifikovaný v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu zmluvy („predmet zmluvy“). Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet zmluvy kúpnu cenu podľa čl. 4 tejto zmluvy a prevziať ho v súlade so zmluvou.

2.

Predávajúci sa zaväzuje, že v kúpnej cene podľa čl. 4 je obsiahnuté dodanie zariadenia uvedeného v odseku 1. tohto článku vrátane dodania až na miesto dodania, podľa odseku 4/ tohto článku, montáže, uvedenia do prevádzky a zaškolenia personálu.

3.

Termín dodania kompletného predmetu zmluvy je do **60 dní** odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

4.

Miestom dodania predmetu kúpy je Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s., Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava 37.

5.

Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza z predávajúceho na kupujúceho dňom podpísaním preberacieho protokolu predávajúcim.

Článok 3 Doba platnosti

1.

Zmluva sa uzatvára na jeden obchodný prípad, nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v CRZ.

2.

Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy ku dňu doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane z dôvodu závažného porušenia ustanovení zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán, pričom zo strany predávajúceho sa považuje za závažné porušenie nedodržanie povinnosti dodať kompletný predmet zmluvy bez vád v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve ako aj nedodanie kompletného predmetu zmluvy v dohodnutom termíne a zo strany kupujúceho sa za závažné porušenie považuje neuhradenie kúpnej ceny za predmet zmluvy v lehote jej splatnosti.

Článok 4 Cena a platobné podmienky

1.

Cena Predmetu zmluvy je stanovená v Euro (ďalej len „cena“). Cena Predmetu zmluvy je vo výške 60 492,00 € bez DPH (slovom: šesťdesiatštyristodeväťdesiatdva euro), v súlade s Prílohou č. 2 tejto zmluvy. K zmluvnej cene sa pripočíta platná sadzba DPH.

2.

Dohodnutá cena je pevná a konečná.

3.

V kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho spojené s dodaním Predmetu zmluvy podľa článku 2. bod 2 a prevodom vlastníckeho práva.

4.

Cenu nie je možné prekročiť okrem prípadov, keď dôjde k zmene všeobecne záväzných právnych predpisov, ktorými sú zmluvné strany viazané (napr. výška DPH). Zmenu ceny v takomto prípade je možné upraviť výlučne vo forme písomného dodatku k Zmluve, s uvedením skutkového a právneho dôvodu zmeny. Dodatok musí byť číslovaný, opatrený dátumom a podpismi osôb oprávnených k takémuto právnomu úkonu v mene zmluvných strán, inak je neplatný.

5.

Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci uhradí Predávajúcemu kúpnu cenu uvedenú v Prílohe č. 2 tejto Kúpnej zmluvy, tak, že predmet zákazky bude splatný v dvoch splátkach, pričom prvá splátka bude splatná do 90 dní a druhá do 180 dní odo dňa prevzatia predmetu zákazky verejným obstarávateľom a podpísania preberacieho protokolu preukazujúceho kompletnú dodávku vrátane inštalácie a uvedenie do prevádzky predmetu zákazky.

6.

Kúpnu cenu za Predmet zmluvy sa Kupujúci zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu na základe faktúry riadne vystavenej Predávajúcim a doručenej Kupujúcemu po uskutočnenej dodávke. Prílohou faktúry vystavenej Predávajúcim musí byť preberací protokol.

7.

Kúpna cena bude hradená Kupujúcim bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Kúpna cena je považovaná za uhradenú dňom, ktorým je príslušná splátka odpísaná z účtu Predávajúceho.

8.

Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o daní z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že výška kúpnej ceny na faktúre bude nesprávna, alebo ak doručená faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, alebo k nej nebude priložená príloha podľa bodu 6 tohto článku, Kupujúci je oprávnený vrátiť faktúru Predávajúcemu na jej opravu alebo doplnenie. V tomto prípade začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry po jej opätovnom doručení Kupujúcemu.

Článok 5 Osobitné dojednania

1.

Za splnenie záväzku predávajúceho dodať kupujúcemu predmet kúpy sa považuje odovzdanie predmetu kúpy v zmysle čl. 2 tejto zmluvy bez vád, vrátane všetkých dokladov, ktoré sú potrebné na prevzatie a užívanie predmetu kúpy. Splnenie dodávky bude verifikované Preberacím protokolom podpísaným oboma zmluvnými stranami.

2.

Predávajúci vyhlasuje, že na predmet kúpy poskytuje záruku 12 mesiacov odo dňa jeho prevzatia kupujúcim. Predávajúci sa zaväzuje v záručnej dobe vykonávať servis na predmete zmluvy bezodplatne, a to do jedného pracovného dňa od nahlásenia závady (telefonicky, faxom, e-mailom). Záručný servis sa týka práce technika, ceny náhradných dielov a nákladov na prepravu. Zo záruky budú vyňaté tie závady, ktoré budú zapríčinené neodbornou obsluhou, neprimerane prašným prostredím, alebo neprimeraným zaobchádzaním. Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál, ktorý podlieha prirodzenému opotrebeniu.

Záručný servis (autorizovaný výrobcom) vykonáva:

názov: FUJIFILM Slovakia s.r.o.

sídlo: Rybníčná 40, 831 06 Bratislava

tel.: +421 (0) 908 785 857

e-mail: peter.stolarik@fujifilm.com

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1.

Ostatné obchodné podmienky a právne vzťahy sú upravené Obchodným zákonníkom.

2.

Zmeny a dodatky k tejto zmluve vyžadujú k svojej platnosti písomný súhlas oboch zmluvných strán, a to vo forme datovaného a číslovaného Dodatku k tejto zmluve, ktorý musí byť podpísaný osobami oprávnenými k tomuto právnomu úkonu, inak je neplatný.

3.

Kupujúci a predávajúci sa zaväzujú ohlásiť druhej zmluvnej strane, počas trvania zmluvy, všetky zmeny údajov (zmena názvu firmy, majiteľa a sídla firmy, fakturačných a odberných miest, bankového spojenia, IČO, IČ DPH, a pod.) dôležitých pre bezproblémové plnenie zmluvy.

4.

Predávajúci sa zaväzuje nepostúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy vrátane pohľadávok na tretiu osobu, bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho. V prípade porušenia tohto záväzku berie na vedomie, že právny úkon postúpenia bude považovaný za neplatný a voči kupujúcemu za neúčinný.

5.

Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva pre predávajúceho a dva pre kupujúceho, pričom každý z rovnopisov sa považuje za originál.

6.

V prípade vzniku akéhokoľvek sporu medzi zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, ktorý sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, akýkoľvek takýto spor bude postúpený na rozhodnutie príslušným súdom Slovenskej republiky.

7.

V prípade, ak ktorýkoľvek záväzok podľa tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo nevymáhateľným, bude úplne oddelený od ostatných záväzkov z tejto zmluvy a v žiadnom prípade neovplyvní platnosť a vymáhateľnosť iného záväzku z tejto zmluvy. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že nahradia neplatný alebo nevymáhateľný záväzok novým, platným a vymáhateľným, ktorý bude čo najviac zodpovedať pôvodnému záväzku. V prípade, ak chýba akékoľvek ustanovenie, ktoré by inak bolo odôvodnené pre úplný výpočet práv a povinností, zmluvné strany vynaložia všetko úsilie na doplnenie takéhoto ustanovenia do tejto zmluvy.

8.

Táto zmluva, vrátane jej príloh, predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán ohľadom jej predmetu a v súvislosti s týmto predmetom nahrádza akékoľvek predchádzajúce písomné a ústne dohody zmluvných strán.

9.

Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že obsah zmluvy je dostatočne určitý a zrozumiteľný a na znak súhlasu ho slobodne a vážne, nie v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok podpisujú prostredníctvom oprávnených osôb.

Prílohy:

- Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu zmluvy
- Príloha č. 2: Štrukturovaný rozpočet ceny predmetu zákazky
- Príloha č. 3: Plnomocenstvo

za predávajúceho:

V Bratislave dňa

.....
Ing. Peter Stolárik
splnomocnenec

za kupujúceho:

V Bratislave dňa

Ing. Mongi Msolly, MBA
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ NUSCH, a.s.

Doc. MUDr. Juraj Maďarič, PhD., MPH
podpredseda predstavenstva

Názov predmetu zákazky:

Flatpanel detektor k mobilnému RTG prístroju FDR NANO

Technická špecifikácia	Požadované minimálne technické vlastnosti, parametre a hodnoty predmetu zákazky
Flatpanel detektor k mobilnému RTG prístroju	2 ks
Vyžaduje sa kompatibilita s röntgenovým prístrojom typu Fujifilm FDR Nano a FDR GO plus	áno
Aktívna plocha detektora	Min. 42x42cm
Materiál scintilátora	CsI
Rozlíšenie, veľkosť bodu	Max. 150µm
Bitová hĺbka	Min. 16 bit
ISS technológia	áno
Vnútorná pamäť pre snímkovanie	Min. 100 snímok
Wifi pripojenie detektora	áno
Užívateľom vyberateľná batéria detektora	2 ks
Vodotesný a prachotesný detektor	Min. IP56
Dodanie	Termín dodania
Záruka	min. 12 mesiacov
Vrátane dopravy, inštalácie ku RTG prístrojom FDR Nano a GDR GO Plus, spustenia do prevádzky a zaškolenie obsluhy	áno

Príloha č. 2 – Špecifikácia predmetu zmluvy ku Kúpnej zmluve č. 173_2024

Názov predmetu zákazky:
Flatpanel detektor k mobilnému RTG prístroju FDR NANO

Číslo položky	Názov položky	Množstvo	Výrobca ponúkaného produktu	Jednotková cena bez DPH v euro	Sadzba DPH v %	Výška DPH v EURO	Celková cena bez DPH v euro	Celková cena s DPH v euro
1.	FDR D-EVO III C43i	2 ks	FUJIFILM Corporation	30 246,00	20%	6 049,20	60 492,00	72 590,40
SPOLU:							60 492,00	72 590,40

Plnomocenstvo

Power of Attorney

Konajúc v mene **FUJIFILM Slovakia s. r. o.**, s miestom činnosti Rybníčná 40, 83106 Bratislava - mestská časť Vajnory, Slovenská republika, IČO: 53987331, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 154764/B (ďalej len „**Spoločnosť**“),

Acting on behalf of **FUJIFILM Slovakia s. r. o.** with place of its business activities at Rybníčná 40, 831 06 Bratislava - mestská časť Vajnory, Slovak Republic, ID number: 53987331, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section Sro, Insert No. 154764/B (the “**Company**”),

týmto udeľujem plnomocenstvo:

I hereby grant power of attorney to:

Pánovi Petrovi Stolárikovi, trvale bytom: Vavrinová 4a, 821 03 Bratislava, dátum narodenia: 10. júna 1978, číslo OP: MM051495,

Mr. Peter Stolárik, address: Vavrinová 4a, 821 03 Bratislava, born on: 10 June 1978, identity card No. MM051495

Business Domain Division Manager for **Medical**

the Business Domain Division Manager for **Medical**

„Splnomocnenec“

the “Attorney”

na konanie vo všetkých obchodných a marketingových záležitostiach týkajúcich sa **Business Domain Medical (Obchodnej oblasti Medicína)**, ktoré považuje pre prevádzkovanie Spoločnosti za potrebné, a to najmä, ale nielen na nasledujúce úkony:

to act in all commercial and marketing business matters relating to the **Business Domain Medical** that he deems necessary for the operations of the Company including but not limited to the following action:

Toto plnomocenstvo oprávňuje na zastupovanie vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** Spoločnosti pred orgánmi verejnej správy, právnickými osobami a jednotkami bez právnej subjektivity v súvislosti s postupmi upravujúcimi obstarávanie, o ktorých sa hovorí v predpisoch o verejnom obstarávaní.

This power of attorney provides authorization to represent in all matters concerning the **Medical Business** of the Company before public administrative authorities, legal persons and entities without legal personality in connection with the procedures governing procurements discussed in the regulations on public procurements.

Toto plnomocenstvo oprávňuje na zastupovanie vo všetkých veciach **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** týkajúcich sa Spoločnosti pred orgánmi verejnej správy a obdobnými inštitúciami, vrátane ale nielen pred súdmi všetkých stupňov, Najvyšším súdom, rozhodcovskými súdmi a štátnymi a samosprávnymi orgánmi verejnej správy, vrátane daňového úradu, colného úradu, štatistického úradu; pred právnickými osobami, ako aj jednotkami bez právnej subjektivity a pred fyzickými osobami.

This power of attorney gives authorization to represent in all **Medical Business** matters concerning the Company before public authorities and similar institutions, including but not limited to courts at all levels, the Supreme Court, arbitration tribunals and state and self-government public administrative bodies, including tax authority, customs office, statistical office; legal persons as well as before entities not possessing legal personality and before natural persons.

Toto plnomocenstvo oprávňuje Splnomocnenca dohadovať, uzavierať, meniť, odstupovať od a zrušovať zmluvy týkajúce sa **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** Spoločnosti, najmä, ale nielen tieto zmluvy:

This power of attorney authorizes the Attorney to negotiate, conclude, amend, rescind and dissolve contracts concerning the **Medical Business** of the Company, in particular but not only:

1. contracts to provide specialist services,

1. zmluvy na poskytovanie osobitných služieb, mandátne zmluvy, zmluvy na vykonávanie osobitných činností vrátane právnych služieb, prekladateľských služieb, reklamných kampaní a iné;
2. zmluvy a dohody týkajúce sa zamestnancov,
3. zmluvy týkajúce sa iných osôb, vrátane zmlúv na poskytovanie služieb, mandátnych zmlúv, zmlúv o dielo a podobných zmlúv;
4. zmluvy týkajúce sa vecí, vrátane kúpnych zmlúv a dodávateľských zmlúv (vrátane rámcových zmlúv), nájomných a podnájomných zmlúv, užívacích zmlúv, zmlúv o skladovaní a iné;
5. zmluvy týkajúce sa duševného vlastníctva vrátane prevodu autorského práva, know-how a licenčných zmlúv a iné.

contracts of mandate and contracts to perform a specific task involving legal services, translations, advertising campaigns etc.;

2. contracts and understandings pertaining to employees;
3. contracts pertaining to other persons, including contracts to provide services, contracts of mandate, contracts to perform a specific task and similar contracts;
4. contracts pertaining to objects, including contracts of sale and delivery (including framework agreements), contracts of lease and sublease, usufruct agreements, storage contracts etc.;
5. contracts concerning intellectual property, including copyright transfer, know-how and license contracts etc.

Každý úkon vykonaný na základe tohto plnomocenstva oprávňuje tu ustanoveného Splnomocnenca na prevzatie záväzkov a disponovanie s právami v každom jednotlivom prípade nepresahujúcimi hodnotu 4.500.000 Eur pre transakcie týkajúce sa obchodu a 50.000 Eur pre transakcie týkajúce sa výdavkov.

All action taken by virtue of this power of attorney authorize the hereby appointed Attorney to incur obligations and dispose of rights each time not exceeding Euro 4.500.000 for sales-related transactions and Euro 50.000 for expense-related transactions.

Aby sa predišlo pochybnostiam, toto plnomocenstvo dáva osobitné oprávnenie na uzavieranie zmlúv a rámcových zmlúv o dodávke zdravotníckeho vybavenia, podpisovanie tendrovej dokumentácie, vedenie korešpondencie s predkladateľmi ponúk a vykonávanie podobných činností spojených so zadávaním verejných zákazok podľa úvahy Splnomocnenca.

For the avoidance of doubt, this power of attorney gives particular authorization to conclude agreements and framework agreements for the supply of medical equipment, to sign tender documentation, to conduct correspondence with bidders, and to carry out similar activities connected with granting a public procurement at the Attorney's discretion.

V prípade dlhodobej prekážky (napr. dovolenka, choroba, dlhodobá pracovná cesta) na strane ktoréhokoľvek iného Business Domain Division alebo Corporate Managera v regióne Strednej a Východnej Európy („Neprítomný Manager“) brániacej vykonávaniu jeho povinností je Splnomocnenec týmto splnomocnený nahradiť Neprítomného Managera v rovnakom rozsahu, v akom je Neprítomný Manager splnomocnený podľa jeho plnomocenstva, avšak vždy len spoločne s ktorýmkoľvek iným Business Domain Division alebo Corporate Managerom v regióne Strednej a Východnej Európy.

In case of a long-term prevention (e.g. vacation, sickness, long-term business trip) of any other Business Domain Division or a Corporate Manager in the CEE-Region (“Absent Manager”) to perform his duty, the Attorney is hereby authorized to substitute the Absent Manager in the same scope as the Absent Manager is empowered under his power of attorney jointly with any other Business Domain or Corporate Division Manager in the CEE-Region.

Toto plnomocenstvo tiež oprávňuje na delegovanie tohto plnomocenstva v rovnakom rozsahu a je udelené na dobu neurčitú.

This power of attorney also gives authorisation to delegate this power of attorney in the same scope and is granted for an indefinite period of time.

Toto plnomocenstvo sa spravuje slovenským právom.

This power of attorney is governed by Slovak law.

Toto plnomocenstvo je vyhotovené v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade nezrovnalostí má prednosť slovenská verzia.

This power of attorney is drafted in the Slovak and English language. In case of discrepancies the Slovak version shall prevail.

Vo Varšave, dňa 02.01.2024

Done in Warsaw, on 02.01.2024


Paweł Augustyn

Konateľ / Managing Director / Geschäftsführer FUJIFILM Slovakia s.r.o.

Vedúci Spoločnosti / Company Manager